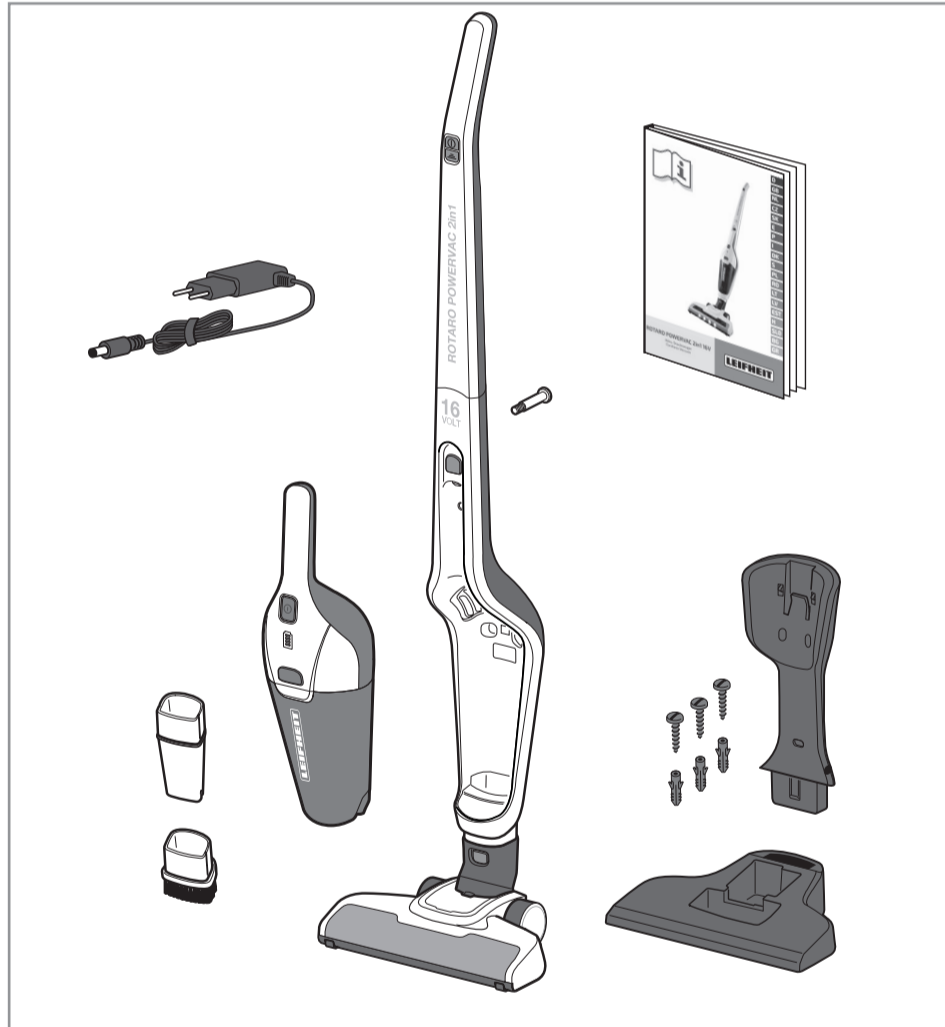


# Quick Start

**A** Technische Daten / Technical Data / Technische specificaties / Technické údaje / Technické údaje / Datos técnicos / Dados técnicos / Dati tecnici / Tekniske spesifikationer / Tekniska specifikationer / Dane techniczne / Date tehnice / Techniniai duomenys / Tehniška informacija / Tehnilised andmed / Műszaki adatok / Tehnični podatki / Технически данни / Τεχνικά χαρακτηριστικά

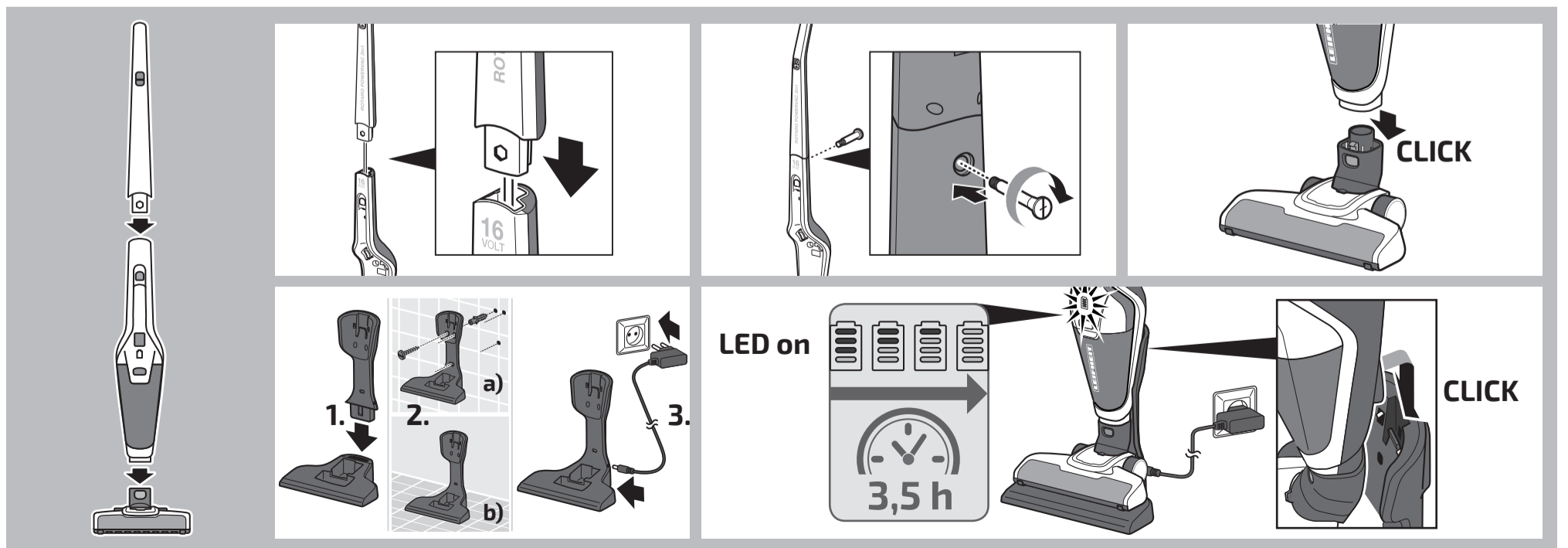
|  |  |
|--|--|
| Modell / Model / Model / Model / Model / Modelo / Modelo / Model / Modell / Model / Model / Modelis / Modelis / Mudel / Modell / Model / Модел / Μοντέλο   | Rotaro PowerVac 2in1 16 V              |
| Akku / Rechargeable battery / Accu / Akumulátor / Akumulátor / Batería / Bateria / Batteria / Batteri / Laddningsbart batteri / Acumulator / Akumuliatorius / Akumulators / Akumulator / Acumulator / Akumuliatorius / Akumulators / Aku / Elem / Baterija / Модел / Μπαταρία  | Li-Ion, 16V 2Ah                        |
| Laufzeit / Operating time / Looptijd / Doba běhu / Doba prevádzky / Duración / Duração / Durata / Drifttid / Brukstid / Czas pracy / Timp de funcționare / Darbo trukmė / Darbības ilgums / Tööaeg / Μűködési idő / Čas delovanja / Време на действие / Χρόνος λειτουργίας   | ~35 min (Eco-Mode)                     |
| Leistung / Output / Vermogen / Výkon / Výkon / Potencia / Potência / Potenza / Ydelse / Prestanda / Moc / Putere / Galia / Jauda / Võimsus / Teljesítmény / Moč / мощност / Απόδοση  | 85 W                                   |
| Spannung / Voltage / Spanning / Napětí / Napätie / Tensión / Tensão / Tensione / Spænding / Spänning / Napięcie / Tensiune / Įtampa / Spriegums / Pinge / Feszültség / Napetost / Напряжение / Τάση  | DC 16 V                                |
| Ladezeit / Charge time / Oplaadtijd / Doba nabíjení / Čas nabíjania / Tiempo de carga / Tempo de carga / Tempo di carica / Ladetid / Laddningstid / Czas ładowania / Timp de încărcare / Įkrovimo trukmė / Uzlādes ilgums / Laadimisaaeg / Töltési idő / Čas polnjenja / Време за зареждане / Χρόνος φόρτισης  | ~ 3,5 h                                |
| Volumen Schmutzbehälter / Dirt collector volume / Volume vuilcontainer / Objem zásobníku na nečistoty / Objem nádoby na nečistoty / Volumen del contenedor de la suciedad / Volume do reservatório de poeira / Volume contenitore sporco / Volum dammbehållare / Pojemność zbiornika na zabrudzenia / Volum recipient de murdàrie / Nešvarumų talpyklos tūris / Netīrumu tvertnes tilpums / Tolmumahuti maht / Porgyűjtő térfogata / Prostornina koša / Обем съд за замърсявания / Ουγκος δοχείου  | 250 ml                                 |
| Filterklasse / Filter class / Filterklasse / Třída filtrace / Trieda filtra / Clase de filtro / Classe do filtro / Classe filtraggio / Volumen smudsbeholder / Filterklass / Klasa filtra / Clasă de filtrare / Filtro klasé / Filtra klase / Filtriklass / Szűrőosztály / Razred filtra / Филтърен клас / Κατηγορία φίλτρου   | EPA E10                                |
| Gewicht / Weight / Gewicht / Hmotnost / Hmotnosť / Peso / Peso / Peso / Vægt / Vikt / Waga / Masa / Svoris / Svārs / Kaal / Tömeg / Teža / Терло / Βάρος   | 2,42 kg                                |
| Ladeadapter, Ladestation / Charge adapter, charge station / Oplaadadapter, Oplaadstation / Nabíjecí adaptér, dobíjecí stanice / Nabíjací adaptér, nabíjací stanica / Adaptador de carga, estación de carga / Adaptador de carregamento, estação de carregamento / Adattatore di carica, stazione di carica / Ladeadapter, ladestation / Laddningsadapter, laddningsstation / Ładowarka, stacja ładowująca / Adaptor de încărcare, stație de încărcare / Įkrovimo adapteris, įkrovimo stotelė / Uzlādes adapteris, uzlādes stacija / Laadimisadapter, laadimisjaam / Töltőadapter, Töltőállomás / Polnilni adapter, polnilna postaja / Зарядящ адаптер, зарядна станция / Φορτιστής / βόση φόρτισης |  |
| Eingangsspannung / Input voltage / Ingångsspanning / Vstupní napětí / Vstupné napätie / Tensión de alimentación / Tensão de entrada / Tensione in ingresso / Indgangsspænding / Ingångsspänning / Napięcie wejściowe / Tensiune de intrare / Įėjimo įtampa / Ieejas spriegums / Sisendpinge / Bemeneti feszültség / Vstopna napetost / Входящо напрежение / Τάση εισόδου   | 100-240 V - 50/60 Hz<br>0,5 A or 0,3 A |
| Ausgangsspannung / Output voltage / Uitgangsspanning / Výstupní napětí / Výstupné napätie / Tensión de salida / Tensão de saída / Tensione in uscita / Udgangsspænding / Utgångsspänning / Napięcie wyjściowe / Tensiune de ieșire / Išėjimo įtampa / Izejas spriegums / Våljundpinge / Kimeneti feszültség / Izstopna napetost / Изходящо напрежение / Τάση εξόδου  | DC 22 V 0,5 A                          |
| Bodendüse / Floor head / Bodemnozzle / Podlahová tryska / Podlahová dýza / Tobera del suelo / Bocal para o piso / Ugello per pavimento / Gulvdysse / Golvmunstycke / Dysza do podłóg / Duză pentru sol / Grindų antgalis / Uzgalis grīdas uzkopšanai / Põrandaotsak / Aljzatfűvóka / Talna šoba / Дюза на дъното / Πέλμα δαπέδου   |  |
| Spannung / Voltage / Spanning / Napětí / Napätie / Tensión / Tensão / Tensione / Spænding / Spänning / Napięcie / Tensiune / Įtampa / Spriegums / Pinge / Feszültség / Napetost / Напряжение / Τάση  | DC 14,4 V                              |
| Leistung / Output / Vermogen / Výkon / Výkon / Potencia / Potência / Potenza / Ydelse / Prestanda / Moc / Putere / Galia / Jauda / Võimsus / Teljesítmény / Moč / мощност / Απόδοση  | 10 W                                   |

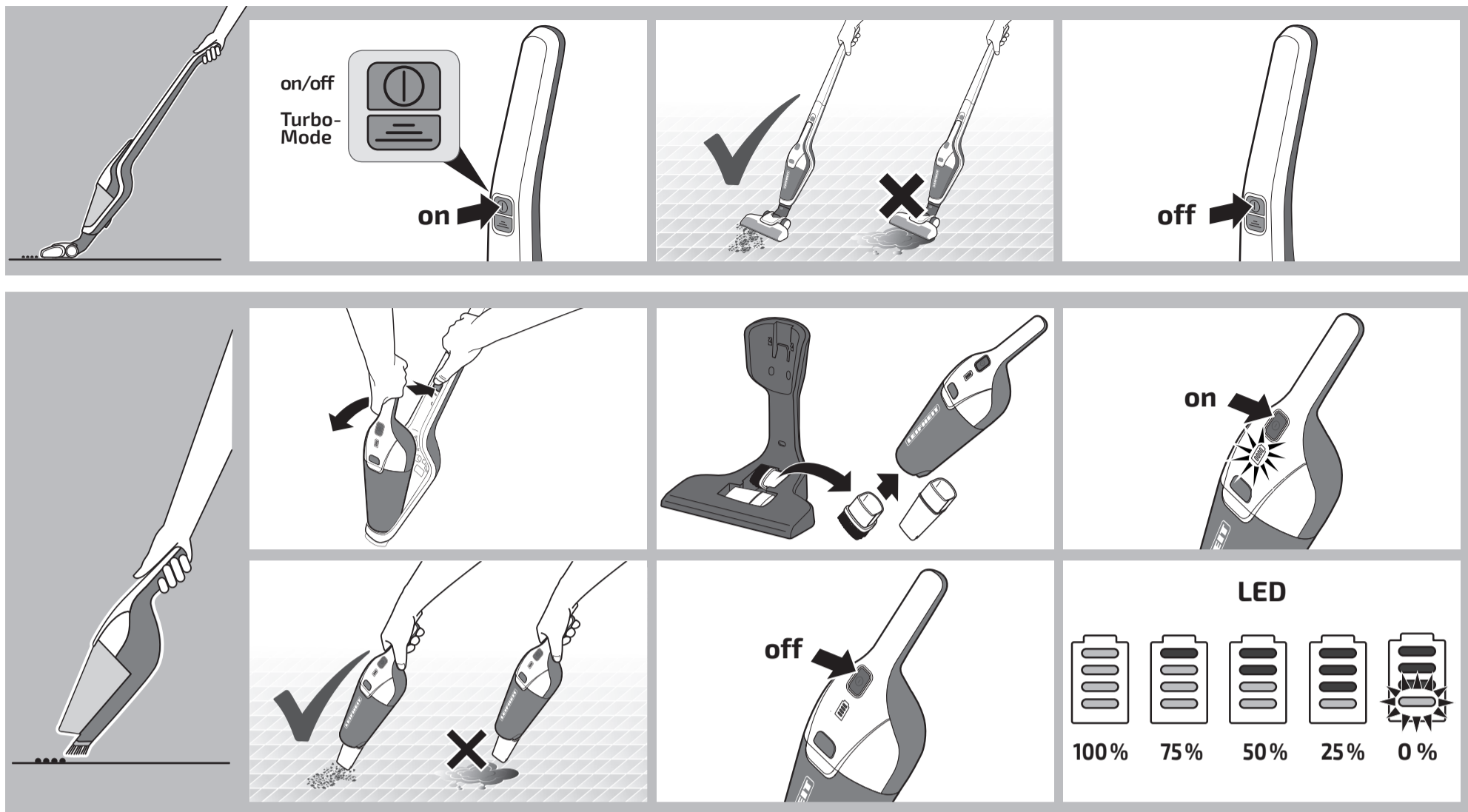
**B** Lieferumfang / Scope of supply / Leveringspakket / Rozsah dodávky / Rozsah dodávky / Volumen de suministro / Escopo de fornecimento / Dotazione / Leveringsomfang / Leveransinnehåll / Zakres dostawy / Pachet de livrare / Komplektacija / Piegādes apjoms / Tarnekomplekt / Szállítási terjedelem / Obseg dobave / Обхват на доставката / Περιεχόμενο συσκευασίας



- D** Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Benachrichtigen Sie bei fehlenden Teilen oder Beschädigungen bitte Ihren Händler oder den Leifheit Service.
- GB** When unpacking, check the content of the packet for completeness and possible transport damage. If parts are missing or damaged, please notify your dealer or Leifheit Service.
- NL** Controleer bij het uitpakken de verpakking inhoud op volledigheid en eventuele transportschade. Informeer bij ontbrekende onderdelen of beschadigingen uw handelaar of de Leifheit Service.
- CZ** Při vybalování zkontrolujte, jestli něco nechýbí, a případně jestli nedošlo k nějakým škodám při přepravě. Pokud něco chybí nebo je poškozené, informujte o tom prosím svého prodejce nebo zákaznický servis Leifheit.
- SK** Pri vybalovaní obsahu z obalu skontrolujte úplnosť zariadenia a prípadné prepravné poškodenia. Pri chýbajúcich dieloch alebo poškodeniach upovedomte vášho predajcu alebo servis spoločnosti Leifheit.
- E** Al desembalar, compruebe que el contenido del paquete esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. Por favor, notifique a su distribuidor o al servicio técnico de Leifheit si faltan piezas o están dañadas.
- P** Verifique ao desembalar o conteúdo da embalagem quanto à integridade e possíveis danos no transporte. Em caso de ausência de peças ou danos, por favor, notifique o seu revendedor ou Atendimento Leifheit.
- I** Durante la rimozione dell'imballaggio, verificare l'integrità del contenuto della confezione ed eventuali danni causati dal trasporto. In caso di pezzi mancanti o danni, comunicarlo al proprio rivenditore o al Servizio di assistenza Leifheit.
- DK** Ved udpakning af emballagens indhold skal dette kontrolleres for fuldstændighed og eventuelle transportskader. Kontakt din forhandler eller Leifheit service i tilfælde af manglende dele eller beskadigelser.
- S** Kontrollera vid uppackningen att allt finns med i förpackningen och att inga transportskador förekommer. Informera din återförsäljare eller Leifheit servicen om delar saknas eller skador förekommer.
- PL** Podczas rozpakowywania sprawdź zawartość opakowania pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń powstałych podczas transportu. W przypadku braku części lub uszkodzenia, powiadom swojego sprzedawcę lub serwisu firmy Leifheit.
- RO** Verificați la dezambalare dacă pachetul are conținutul complet și dacă există eventuale deteriorări de la transport. În cazul lipsei de piese sau al deteriorărilor, vă rugăm să înștiințați reprezentantul dumneavoastră comercial sau centrul de service Leifheit.
- LT** Išpakuodami patikrinkite pakuotės turinį pilnumą ir ar nėra transportavimo pažeidimų. Jei trūksta dalių ar yra pažeidimų, prašome pranešti savo prekybininkui arba „Leifheit“ techninės priežiūros tarnybai.
- LV** Atverot iepakojumu, pārbaudiet tā saturu pilnību un vai nav radušies bojājumi transportēšanas laikā. Trūkstošu detaļu vai bojājumu gadījumā informējiet par to pārdevēju vai Leifheit Klientu apkalpošanas dienestu.
- EST** Lahtipakkimisel kontrollige pakendi sisu kompleksust ja võimalike transpordikahjustuste olemasolu. Puuduvate osade või kahjustuste korral teavitage müüjat või Leifheiti klienditeenindust.
- H** Kicsomagoláskor ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és az esetleges sérülési károkat. Hiányzó részek vagy alkatrészek, ill. sérülések esetén forduljon a kereskedőjéhez vagy a Leifheit szervizhez.
- SLO** Pri razpakiranju preverite celovitost vsebine embalaže in morebitne poškodbe med transportom. V primeru manjkajočih delov ali poškodb obvestite Vašega prodajalca ali Leifheit center za stranke.
- BG** При разпаковането проверете съдържанието на опаковката за пълнота и евентуални транспортни щети. При липсващи части или повреди, моля уведомете вашия търговец или сервиза на Leifheit.
- GR** Όταν ανοίγετε τη συσκευασία, ελέγχετε το περιεχόμενο ως προς την πληρότητα και για τυχόν ζημιές στη διάρκεια της μεταφοράς. Αν λείπουν εξαρτήματα ή υπάρχουν ζημιές, ενημερώστε το εμπορικό κατάστημα ή το σέρβις της Leifheit.

**C** Bedienungsanleitung / Operating Instructions / Bedieningshandleiding / Návod k obsluze / Návod na obsluhu / Instrucciones de uso / Manual de instruções / Manuale d'uso / Betjeningsvejledning / Bruksanvisning / Instrukcja obsługi / Manual de utilizare / Naudojimo instrukcija / Lietošanas instrukcija / Kasutusjuhend / Használati utasítás / Navodila za uporabo / Ръководство за обслужване / Οδηγίες χρήσης





**NOTE:** Clean the filter at regular intervals in order to maintain a consistently high cleaning power.  
**AANWIJZING:** Reinig de filters geregeld, om gelijkblijvende hoge reinigingsprestaties te verkrijgen.  
**UPOZORNĚNÍ:** Pravidelně čistěte filtry, protože tím zůstane zachována konstantní vysoká účinnost čištění.  
**UPOZORNENIE:** Pravidelne čistite filtry, aby ste zachovali konštantný výkon čistenia.  
**NOTA:** Limpie los filtros regularmente para que el rendimiento de la limpieza sea siempre óptimo.  
**NOTA:** Limpe os filtros regularmente para manter um desempenho de limpeza alto e consistente.  
**NOTA:** pulire regolarmente i filtri per garantire una potenza pulente elevata nel tempo.  
**BEMÆRK:** Rengør regelmæssigt filtret for at bevare en ensartet høj rengøringsydelse.  
**INFORMATION:** Rengör filtren regelbundet för att upprätthålla en oförändrat hög rengöringseffekt.

**WSKAZÓWKA:** Regularnie czyść filtry, aby utrzymać stałą wysoką wydajność czyszczenia.  
**INDICAȚIE:** Curățați regulat filtrul, pentru a obține o putere de curățare ridicată și constantă.  
**NUORODA:** reguliariai valykite filtrus, kad išsaugotumėte pastovų didelį valymo našumą.  
**NORĀDĪJUMS:** Tīriet filtru regulāri, lai saglabātu nemainīgi augstu tīrīšanas jaudu.  
**MÄRKUS:** Puhastage filtrit regulaarselt, et säiliks ühtlaselt tugev puhastusvõimsus.  
**MEGJEGYZÉS:** Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt, hogy megőrizze a termék egyenletes tisztítási teljesítményét.  
**NAMIG:** Redno čistite filtre, da zagotovite konstantno visoko moč čiščenja.  
**УКАЗАНИЕ:** Почиствайте филтрите редовно, за да запазите постоянна голяма почистваща мощност.  
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα για να έχετε σταθερά υψηλές επιδόσεις στο πλαίσιο του καθαρισμού.

